

A vibrant outdoor art studio with people painting and socializing. The scene is set on a wooden deck with a view of a lush green landscape. Several people are engaged in various activities: some are painting on canvases, others are socializing, and one person is wearing a large, woven straw hat. The atmosphere is bright and creative.

TRUEQUÉ

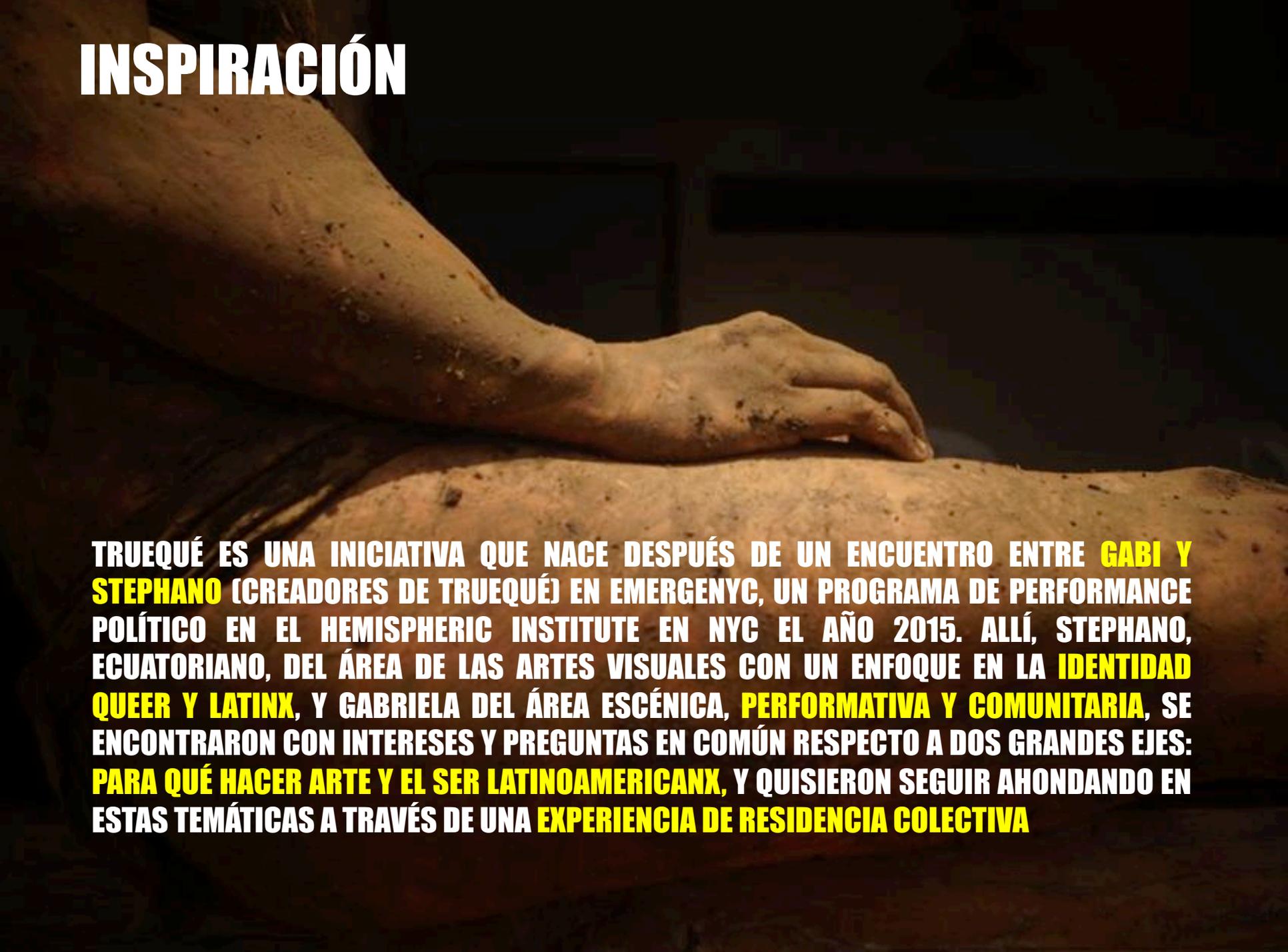
**RESIDENCIA ARTISTICA
AYAMPE-ECUADOR**

DESCRIPCIÓN

TRUEQUÉ ES UNA RESIDENCIA PARA ARTISTAS EMERGENTES, ACTIVISTAS Y GESTORES CULTURALES CUYA PRÁCTICA REFLEXIONA SOBRE EL SER LATINO AMERICANO DENTRO Y FUERA DEL TERRITORIO. BUSCAMOS GENERAR UN ESPACIO DE EXPLORACIÓN CREATIVA DONDE LA INVESTIGACIÓN, LA GENERACIÓN DE REDES Y EL CRUCE DE DISCIPLINAS FORMAN PARTE INTEGRAL DEL PROCESO DE GENERAR ARTE.



INSPIRACIÓN

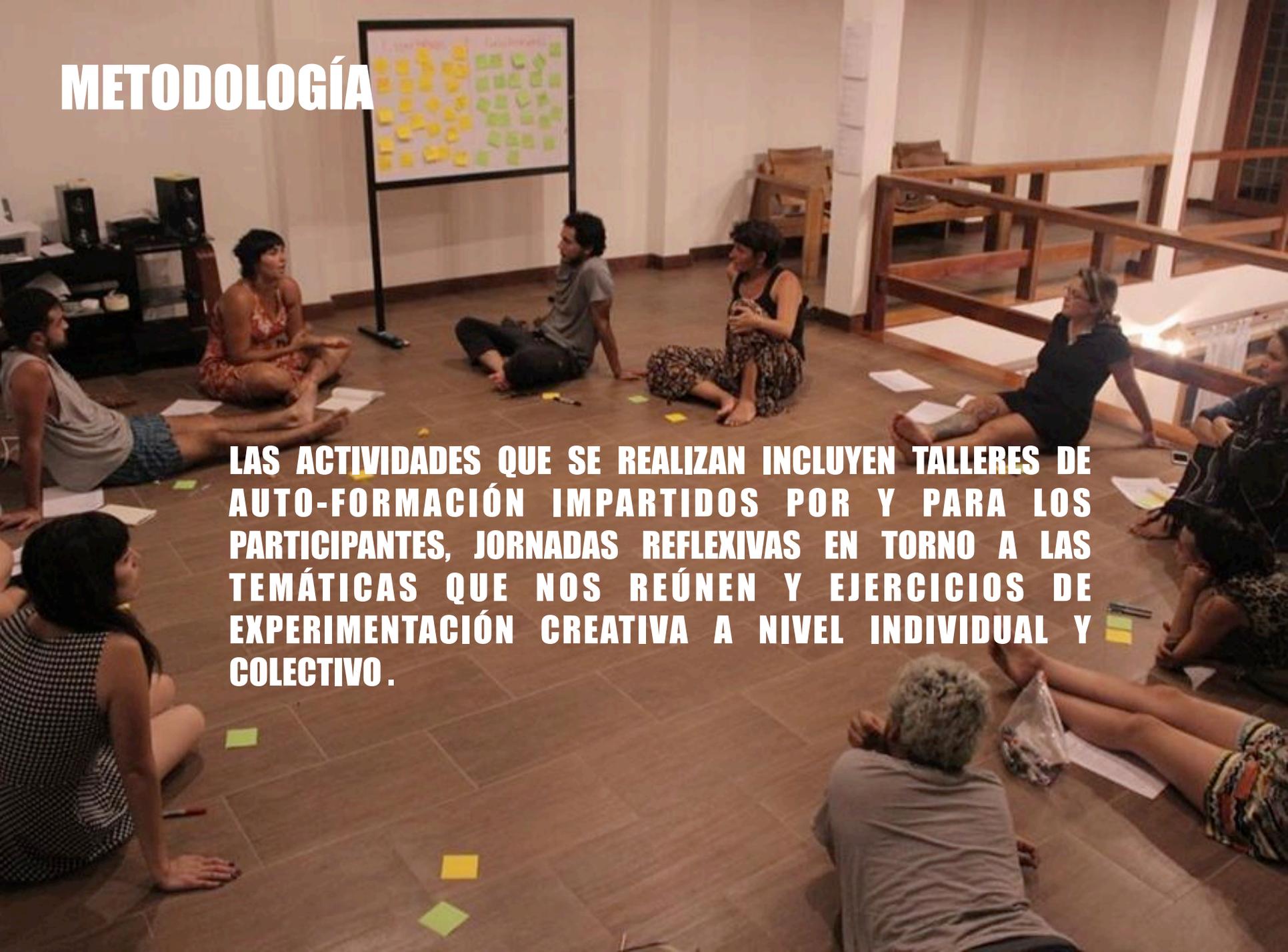


TRUEQUÉ ES UNA INICIATIVA QUE NACE DESPUÉS DE UN ENCUENTRO ENTRE **GABI Y STEPHANO** (CREADORES DE TRUEQUÉ) EN EMERGENYC, UN PROGRAMA DE PERFORMANCE POLÍTICO EN EL HEMISPHERIC INSTITUTE EN NYC EL AÑO 2015. ALLÍ, STEPHANO, ECUATORIANO, DEL ÁREA DE LAS ARTES VISUALES CON UN ENFOQUE EN LA **IDENTIDAD QUEER Y LATINX**, Y GABRIELA DEL ÁREA ESCÉNICA, **PERFORMATIVA Y COMUNITARIA**, SE ENCONTRARON CON INTERESES Y PREGUNTAS EN COMÚN RESPECTO A DOS GRANDES EJES: **PARA QUÉ HACER ARTE Y EL SER LATINOAMERICANX**, Y QUISIERON SEGUIR AHONDANDO EN ESTAS TEMÁTICAS A TRAVÉS DE UNA **EXPERIENCIA DE RESIDENCIA COLECTIVA**

OBJETIVOS

- 
- A photograph of two people crouching on a wooden balcony, facing each other with their heads touching. The person on the left is wearing a black tank top and shorts, while the person on the right is wearing a green hat and patterned shorts. They are both barefoot. The background shows a lush green forest and a cloudy sky.
- **GENERAR LAZOS DE INTERCAMBIO Y CREACIÓN ARTÍSTICA ENTRE LOS PARTICIPANTES**
 - **CREAR UN ESPACIO PARA LA CREACIÓN MULTICULTURAL Y MULTI-DISCIPLINARIA.**
 - **REFORZAR LA INTERSECCIONALIDAD DENTRO DE LA CREACIÓN ARTÍSTICA.**
 - **CREAR ALIANZAS DENTRO Y FUERA DE UN CÍRCULO DE ARTÍSTAS**
 - **ASEGURAR LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN**
 - **CREAR ALIANZAS QUE DESDE EL AMBIENTE POLÍTICO, FÍSICO Y SOCIAL REFLEJEN LOS TIEMPOS QUE VIVIMOS.**

METODOLOGÍA

A group of people are sitting in a circle on a wooden floor in a workshop setting. In the background, there is a flipchart with a grid of yellow and green sticky notes. The participants are engaged in a discussion or activity. The room has wooden walls and a wooden bench in the background.

LAS ACTIVIDADES QUE SE REALIZAN INCLUYEN TALLERES DE AUTO-FORMACIÓN IMPARTIDOS POR Y PARA LOS PARTICIPANTES, JORNADAS REFLEXIVAS EN TORNO A LAS TEMÁTICAS QUE NOS REÚNEN Y EJERCICIOS DE EXPERIMENTACIÓN CREATIVA A NIVEL INDIVIDUAL Y COLECTIVO .

LUGAR

AYAMPE, PROVINCIA DE MANAVÍ, ECUADOR.

PRIMERA VERSIÓN

10 FEB 2016 – 22 FEB 2016



LA RESIDENCIA

ETAPAS



- TALLERES DE CREACIÓN
- DÍA DE ARTE CON LA COMUNIDAD
- INTERVENCIÓN EN EL ESPACIO PÚBLICO

REFLEXIÓN



REDES E INTERCAMBIO



CONVIVENCIA



MOMENTOS LIBRES DE CREACIÓN



CONEXIÓN CON LA CUERPA



ENTORNO



ENCUENTRO CON LA COMUNIDAD



EXPERIENCIA 2016



**15 ARTÍSTAS
9 PAÍSES
12 DISCIPLINAS**



A close-up, profile view of a man with dark, curly hair and a beard, looking towards the right. He is wearing a small hoop earring in his left ear. The background is a bright, out-of-focus outdoor setting with some greenery.

STEPHANO ESPINOZA

Stephano es un artista nacido en Ecuador, quien reside en Nueva York. Trabaja en el área de Educación y Programas Públicos en museos de Queens NY. Su práctica artística es multidisciplinaria y se basa en el la cultura popular y la identidad queer.

GABRIELA PAZ



Gabriela es creadora e intérprete de las artes escénicas, y ejerce como educadora artística y gestora cultural. Ha desarrollado una carrera creativa y activista vinculada a temáticas e intervenciones socio-políticas donde el arte sirve de medio para la transformación de realidades de las personas y sus comunidades. Actualmente integra la organización de educación artística comunitaria La Poderosa Media Project, es co-fundadora de TrueQué Residencia Artística, pertenece a la compañía Teatro La Migra y este año comenzará dando clases en el Liceo Artístico de Arica, en el norte de Chile.

CRISTOBAL GUERRA



Cristobal Guerra es un escritor y artista visual de Puerto Rico. Explora temas de identidad queer y afrocaribeña a través de su trabajo en texto , video y fotografía.

TALLER 1

“Doblaera + jodeera con los fortune teller”

Cristóbal busca generar y dejar planteadas preguntas entre el grupo para luego ser intercambiadas, respondidas y registradas a través de audio.

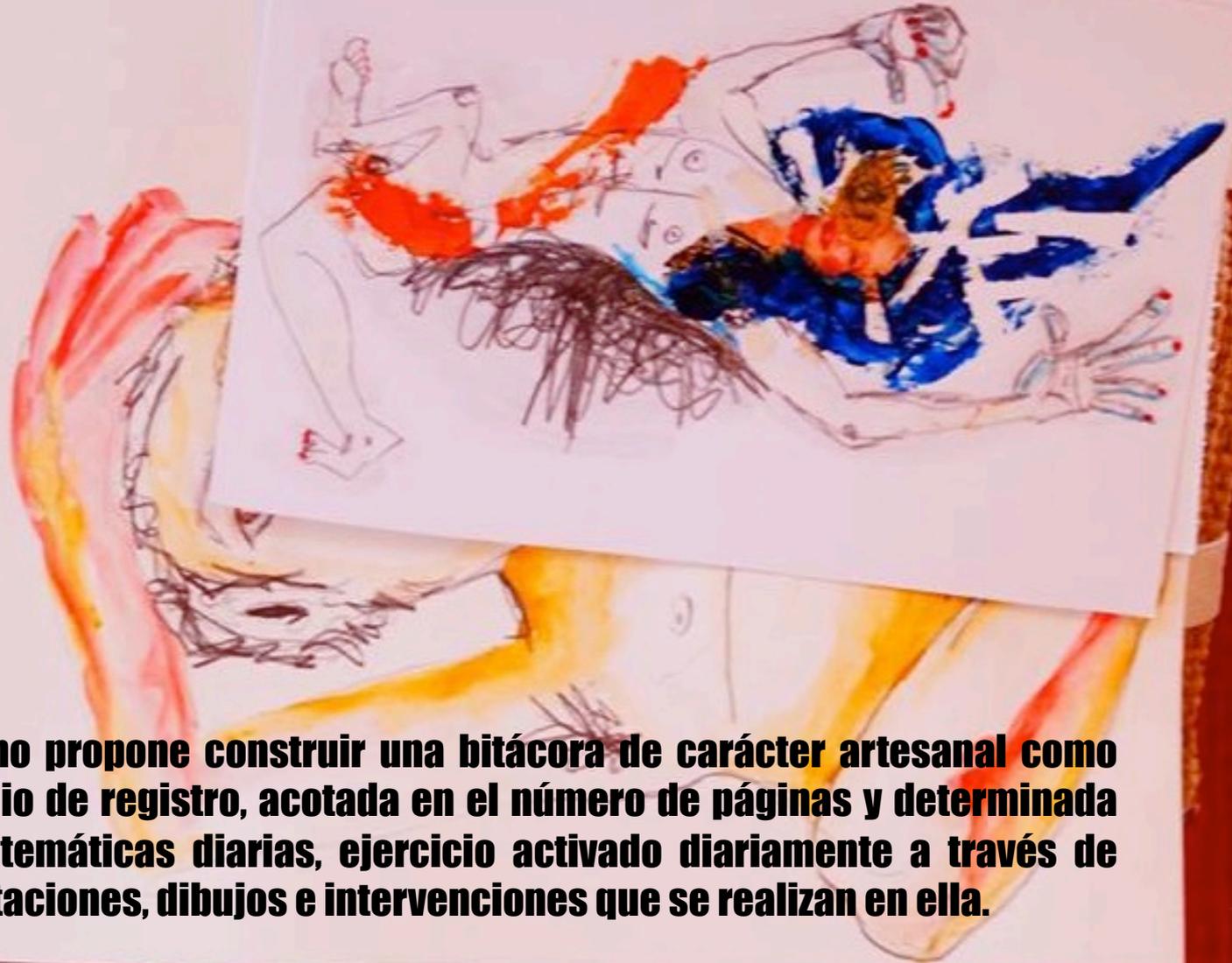
GUILLERMO RODRIGUEZ

Guillermo Rodríguez Memo de Arica, Chile. Licenciado en Artes y Diseño en comunicación Grafica (U. de la Serena), Muralista y Profesor del Taller de Dibujo y Pintura en el Liceo Artístico de Arica. Artista multidisciplinario que se nutre del territorio y sus historias, las comunes y las fantasías que aguardan bajo el velo del pueblo americano. Comparte el imaginario Sur Andino y la práctica de las artes visuales a través de talleres y encuentros de muralismo.



TALLER 2

“Bitácoras de Ayampe”



Memo propone construir una bitácora de carácter artesanal como medio de registro, acotada en el número de páginas y determinada por temáticas diarias, ejercicio activado diariamente a través de anotaciones, dibujos e intervenciones que se realizan en ella.

CONSTANZA ARÁNGUIZ



TALLER 3

“El Contexto Como Vehículo Creativo”

Constanza proporciona un panorama general de trabajos site specific, realizados tanto en Chile como en el extranjero, desde donde plantea un ejercicio breve para ser elaborado dentro de la casa.



A close-up, slightly low-angle portrait of a young man with dark hair and a slight stubble, looking off-camera to the right. The lighting is soft and directional, highlighting the contours of his face. The background is dark and out of focus.

CARLOS MORENO

Graduado en Artes Plásticas de la Universidad Central del Ecuador en 2015. su trabajo se centra en la utilización de las herramientas del arte para generar propuestas y producciones colectivas, de manera crítica a las a las prácticas excluyentes. Parte del colectivo de arte urbano Yellow Cru, del colectivo ASES ARTE (Asamblea de Estudiantes de Arte) y de Minga Movimiento de las Culturas. Actualmente reside y trabaja en Quito.

TALLER 4

“Jam de Dibujo Experimental”



Carlos presenta el jam (improvisación de dibujos) como soporte de interacción grupal

GEORGE HEINSEIN

A photograph of George Heinsein, a man with dark hair and a mustache, wearing a plaid shirt. He is sitting on a balcony with a wooden railing, looking down and smiling slightly with his hand near his chin. The background is filled with lush green trees and foliage.

Dominicano, nace el 11 de febrero del 1988. En el 2010 recibe el título de Arquitecto en la Pontificia Universidad Madre y Maestra PUCMM Santiago, en el 2013 recibe el título de Bellas Artes e Ilustración en Altos de Chavón, La Romana. En el 2015 realiza su primera exhibición individual titulada Form Follows Function, even it's not functional.

TALLER 5

“La Idea Funcional”



Partiendo de los mismos elementos y entregando como consiga el cliché “El hombre perfecto”, George abre el espacio para trabajar desde las posibilidades disciplinarias y creativas de cada residente.

LILIANA P. CONDE SIERRA



Artista, intérprete de idiomas y de música, y estudiante de la vida nacida en Barranquilla, Colombia en 1989. Actualmente reside en Queens, Nueva York y por los últimos años se ha dedicado de lleno a crear espacios para el intercambio social y cultural a través de la banda musical M.A.K.U. Soundsystem, y espacios plurilingües a través de la cooperative de intérpretes/ traductorxs Caracol

TALLER 6

“Tambores y ritmos afro-Colombianos”

Al compás de tambores afro-colombianos, Liliana realiza con el grupo una serie de pruebas musicales que buscan reconocer y sensibilizar el oído para conectar sonidos y sentir ritmos propios del cuerpo.



LOLA PERLA



Artista Queer de León, Mexico. Autogestiva Performancera y Antropóloga de Cuerpxs Diversxs, acciona a favor de empoderamientos corporales, pos!pornografía, metodologías horizontales, entre otras. Recicla basura social del sistema heteropatriarcal.

TALLER 7

“NUESTRA RESIDENCIA”



A partir de su experiencia personal como artista lesbianofeminista, Lola Perla propone un ejercicio lúdico performático y de foto-performance que tiene como idea expandir y dar libertad a la experiencia corporal.

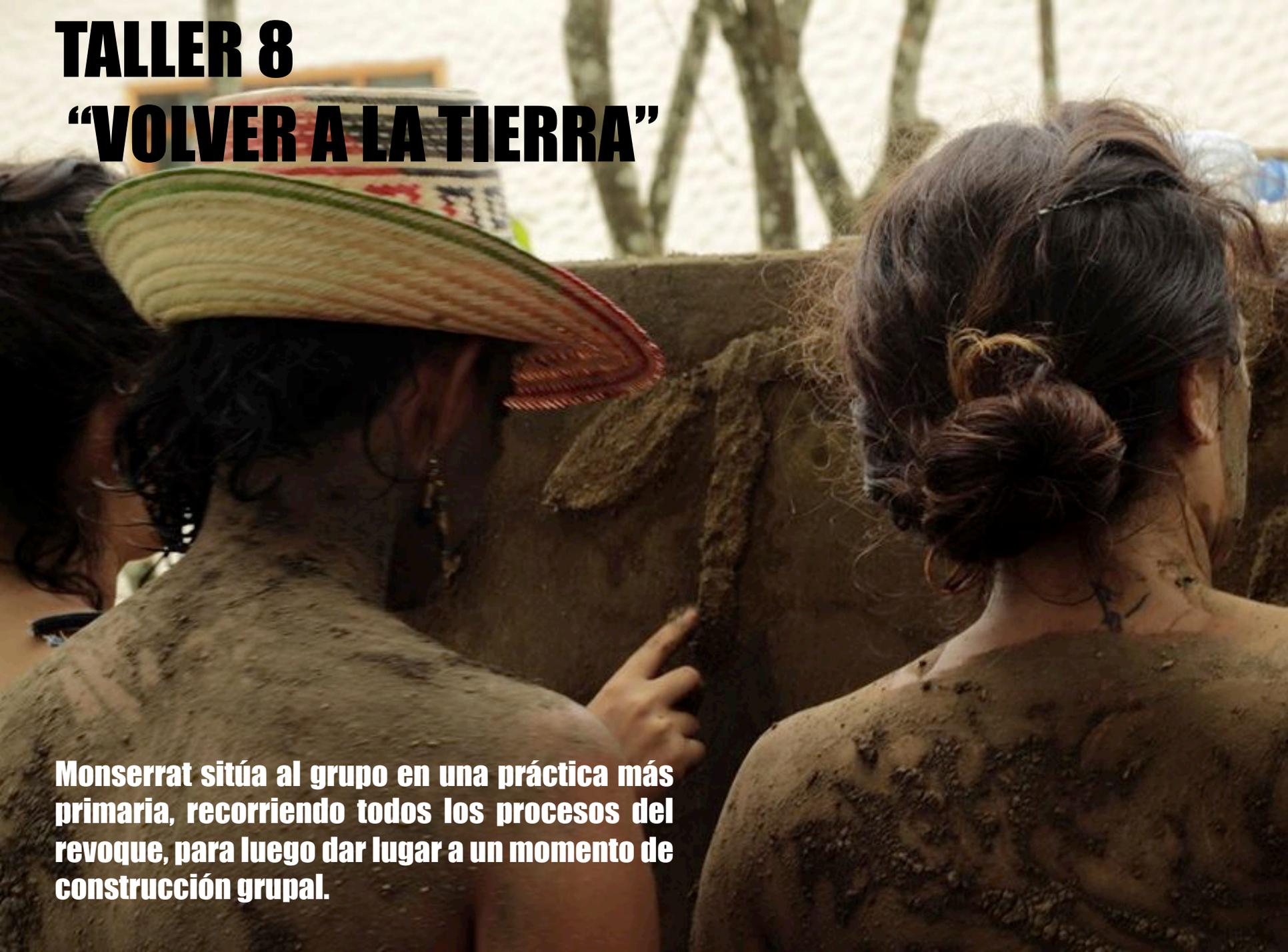
MONTSERRAT VENEGAS



Chilena, residente en Antofagasta. Arquitecta sustentable y Gestora cultural comunitaria. Diplomada en Gestión Cultural y en Educación para el desarrollo Sustentable. Coordina y desarrolla proyectos de diseño y desarrollo comunitario involucrando ámbitos de la cultura y el entorno local. Estudios en diseño sostenible, construcción con tierra y patrimonio. Actualmente es Coordinadora Creativa de Fundación Pangea, Coordinadora General del programa Escuela Taller de Antofagasta y coordinadora de Proyectos en el Programa Creo Antofagasta, Urbanismo Social.

TALLER 8

“VOLVER A LA TIERRA”

A photograph showing two women from behind, their backs covered in a thick layer of brown mud. The woman on the left is wearing a wide-brimmed straw hat with a colorful patterned band. She is pointing her right index finger towards a vertical line or groove in a wall of mud. The woman on the right has her dark hair tied up in a bun. The background is slightly out of focus, showing some wooden poles and a bright, possibly outdoor setting.

Montserrat sitúa al grupo en una práctica más primaria, recorriendo todos los procesos del revoque, para luego dar lugar a un momento de construcción grupal.

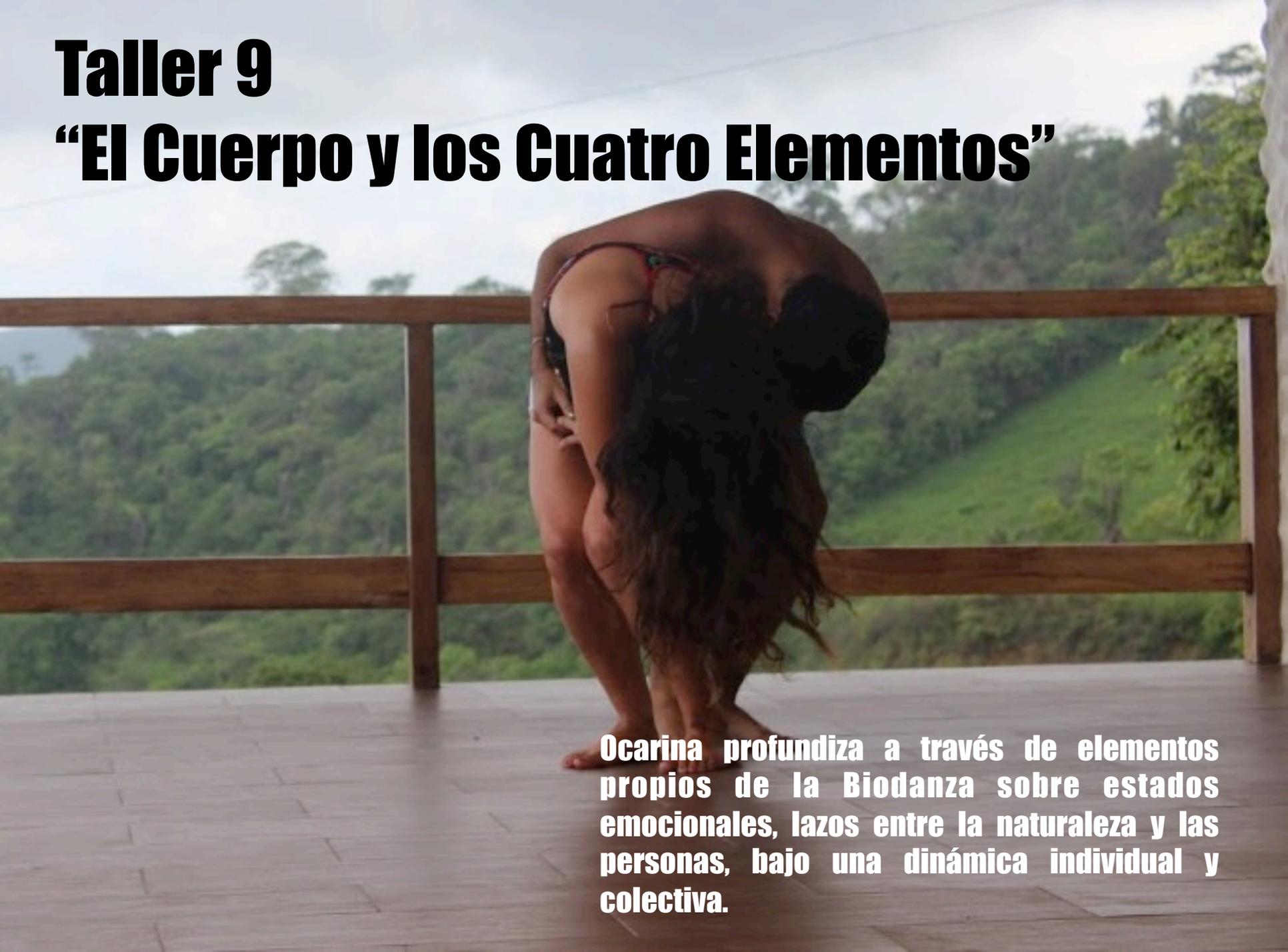
O CARINA LUZ

Ocarina luz danzarina, docente, intérprete y Biodanzante. Actualmente Sumergiéndose en el lenguaje del cuerpo, desde las memorias ancestrales, culturales, individuales y colectivas, sumando a la receta y su proceso creativo, ingredientes de distintas disciplinas. Integrante de círculo ancestral, danza consenti2



Taller 9

“El Cuerpo y los Cuatro Elementos”

A woman with long dark hair, wearing a red bikini, is performing a deep backbend on a wooden deck. She is leaning forward with her hands on the floor, her head touching her knees. The deck has a wooden railing, and in the background, there is a vast, lush green forest under a cloudy sky.

Ocarina profundiza a través de elementos propios de la Biodanza sobre estados emocionales, lazos entre la naturaleza y las personas, bajo una dinámica individual y colectiva.

A close-up portrait of a young woman with dark, wet hair, smiling broadly. The background is blurred, showing palm trees and a bright sky. The text is overlaid on the image.

Abril Montealegre

Abril Montealegre Barros nació en Santiago de Chile el 8 de Febrero de 1985. En 2003 ingresa a la universidad de Chile donde se tituló de Artista textil. Desde el año 2007 a la fecha ha estado trabajando principalmente con teñido y bordado, presentando su propuesta en exposiciones tanto en Chile como en el extranjero y enseñando arte en colegios como también en su taller particular.
www.abrilmontealegre.com

TALLER 10

Shibori (Teñido con Reserva)



A través del Shibori (teñido con reserva) Abril presenta un taller donde convergen procesos de experimentación, control y azar.

JULIANA HILLMAN



Juliana Hillman artista de Córdoba, Argentina hizo sus primeros pasos por la Escuela de Teatro Universidad Nacional de Córdoba y por la Facultad Provincial de Artes J. Figueroa Alcorta. Se formó en talleres de artistas y opta por una formación autodidacta. Ha participado de numerosas muestras individuales y colectivas, actualmente lleva adelante Proyecto Cardumen, obra que ya cuenta con 6 exposiciones. Se dedica principalmente a escultura, instalaciones y gestión cultural.

TALLER 11: “Mito e Instalación-Objeto”



Con diferentes relatos de mitos Juliana invita a los residentes a crear una instalación en donde el objeto construye una atmósfera que traslada al receptor de la obra a un ambiente onírico.

ANA VIZCARRA



Una artista uruguaya/estadounidense con sede en Filadelfia, Ana Vizcarra Rankin se graduó con un Master en las artes plásticas de la Academia de Bellas Artes de Pensilvania y una licenciatura de historia del arte en la Universidad de Temple. Hace dibujos, pinturas y esculturas que exploran el sentido fenomenológico de ser parte del universo, por medio de los viajes y la cartografía. Recientemente, Vizcarra Rankin ha estado estudiando mapas astronómicos históricos, e imágenes capturadas utilizando gran telescopios y otras tecnologías de mediación gráfica, como los sistemas de posicionamiento global.

GABRIELA MARQUEZ

Gabriela Márquez nace en 1985 en Concepción, Chile. Actualmente vive y trabaja en Santiago de Chile, estudió Licenciatura en Artes visuales y se tituló como Gestora Cultural en la Universidad de Concepción, Concepción, Chile. Trabaja en programas de educación artística y en XS Galería. Ha participado en la creación, gestión y difusión de proyectos culturales, últimamente sus interés se han centrado en generar espacios de mediación y encuentro en torno a las artes visuales, buscando potenciar diálogos de obra y redes.

A whiteboard with handwritten notes in Spanish. At the top, there is a table with four columns: SER, TENER, HACER, and ESTAR. To the right of the table, the words 'Ser', 'Tener', 'Hacer', and 'Estar' are circled and followed by their respective definitions. Below this, the word 'NECESIDAD' is written, with lines connecting it to the words 'como' and 'formal' written below it.

SER	TENER	HACER	ESTAR

Ser atributos personales o colectivos

Tener instituciones, normas, leyes, mecanismos, etc (no en sentido material)

Hacer acciones (individuales o colectivas)
#VERBOS

Estar ubicación o entorno en el sentido de tiempo y espacio

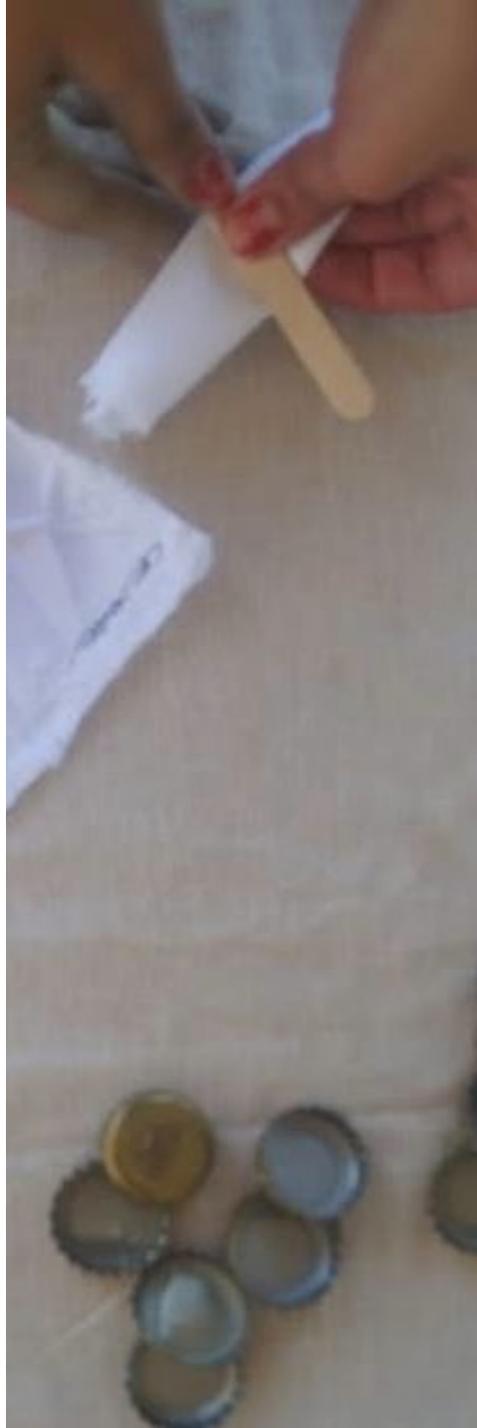
NECESIDAD

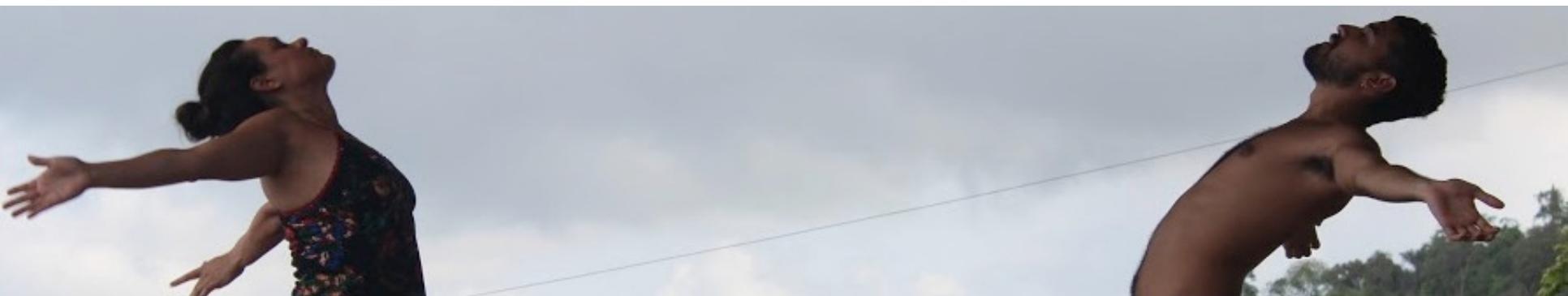
como

formal



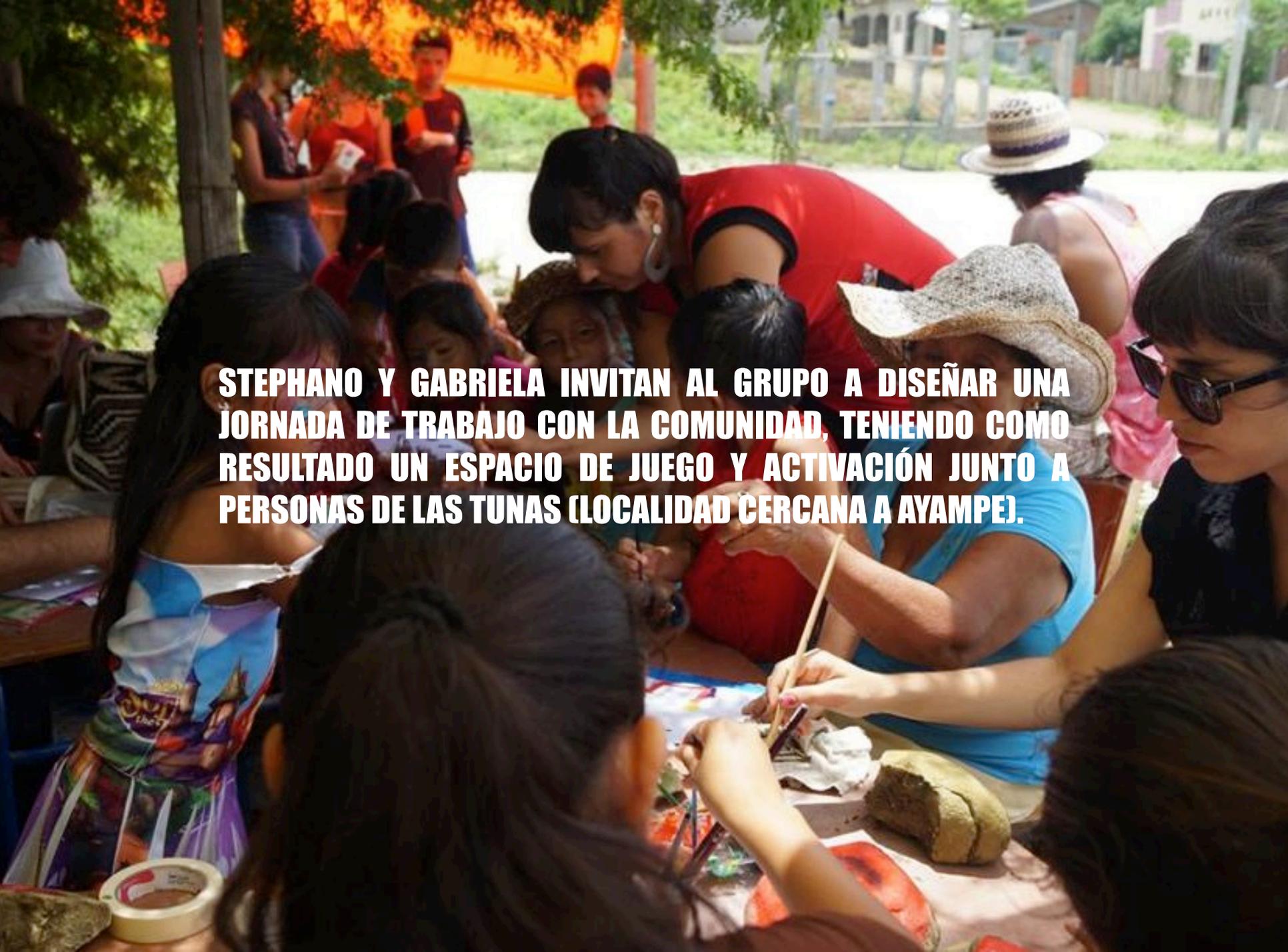
Gabriela muestra una serie de proyectos e iniciativas culturales chilenas que funcionan fuera del centro artístico e institucional, y en un segundo momento propone una dinámica de reafirmación de ideas e intereses individuales.







ARTE Y COMUNIDAD



STEPHANO Y GABRIELA INVITAN AL GRUPO A DISEÑAR UNA JORNADA DE TRABAJO CON LA COMUNIDAD, TENIENDO COMO RESULTADO UN ESPACIO DE JUEGO Y ACTIVACIÓN JUNTO A PERSONAS DE LAS TUNAS (LOCALIDAD CERCANA A AYAMPE).



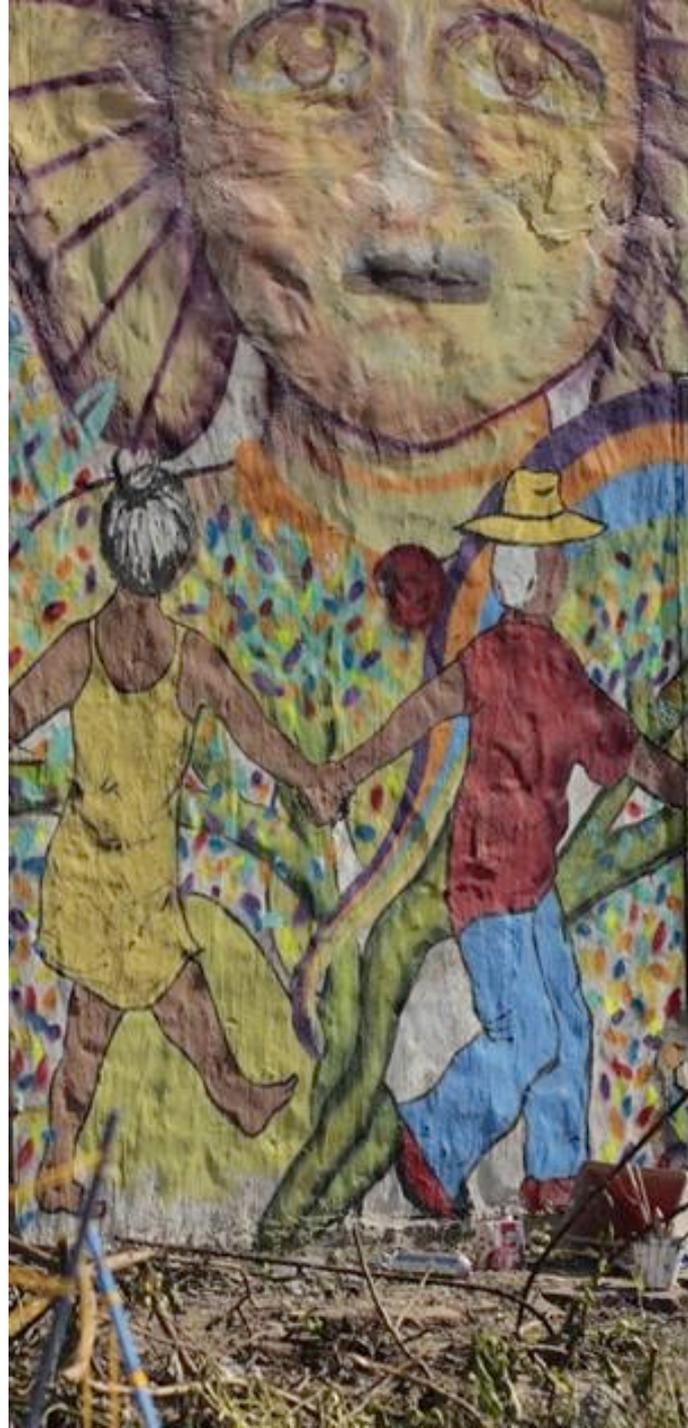


A photograph of two people silhouetted against a sunset beach. The person on the left is holding a green plastic trash bag, while the person on the right stands with hands on hips. The scene is framed by a semi-transparent white banner containing the text.

INTERVENCIÓN EN EL ESPACIO PÚBLICO

Durante una jornada los residentes deben generar una intervención en el espacio público, que sea reflejo de los periodos creativos dentro de la residencia, manifestando los espacios de encuentro y desencuentro con su ser, su cuerpo, críticas o propuestas sociales, políticas, territoriales, etc., y haciendo revisión de las técnicas y talleres vistos en la residencia.



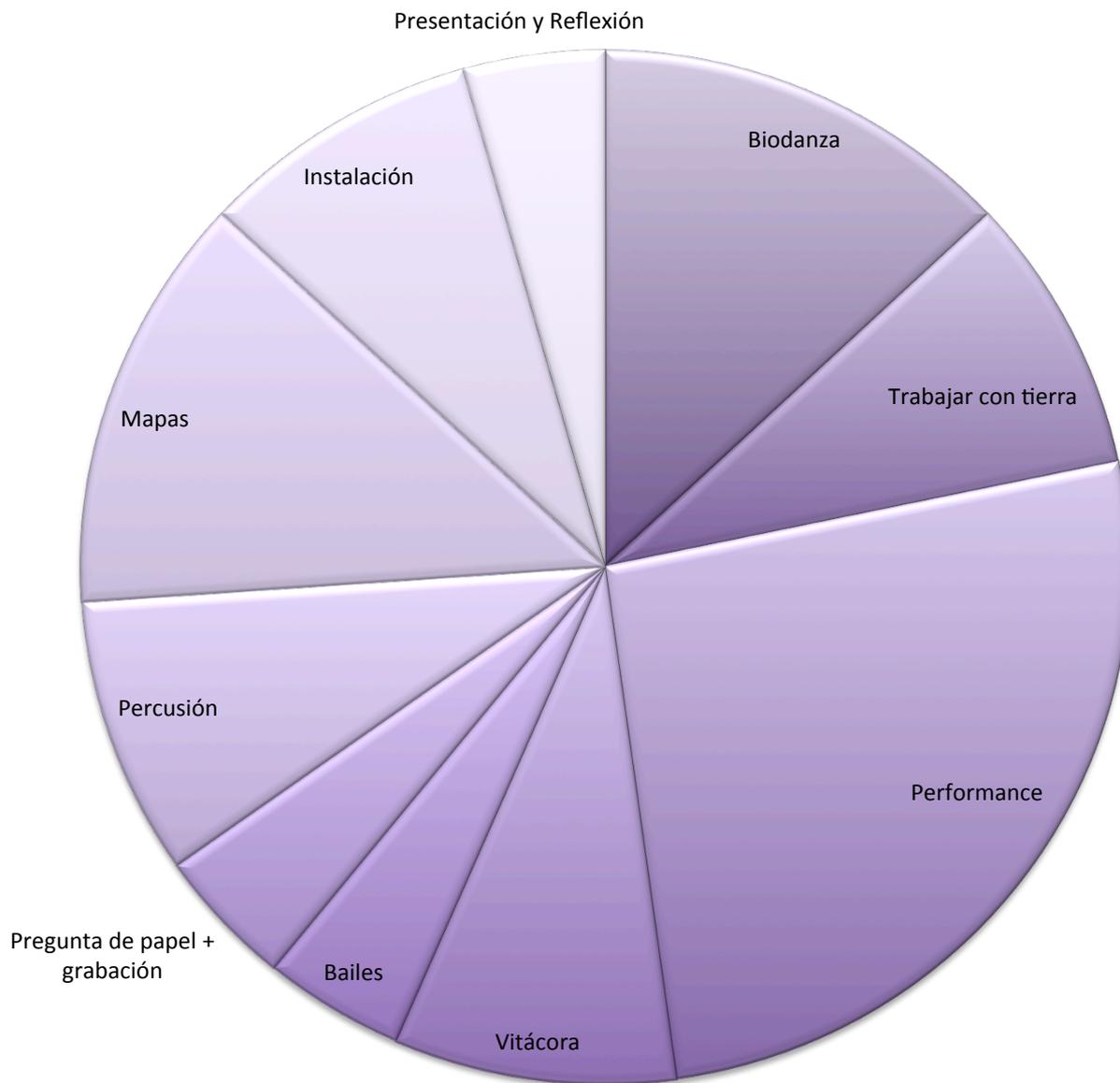




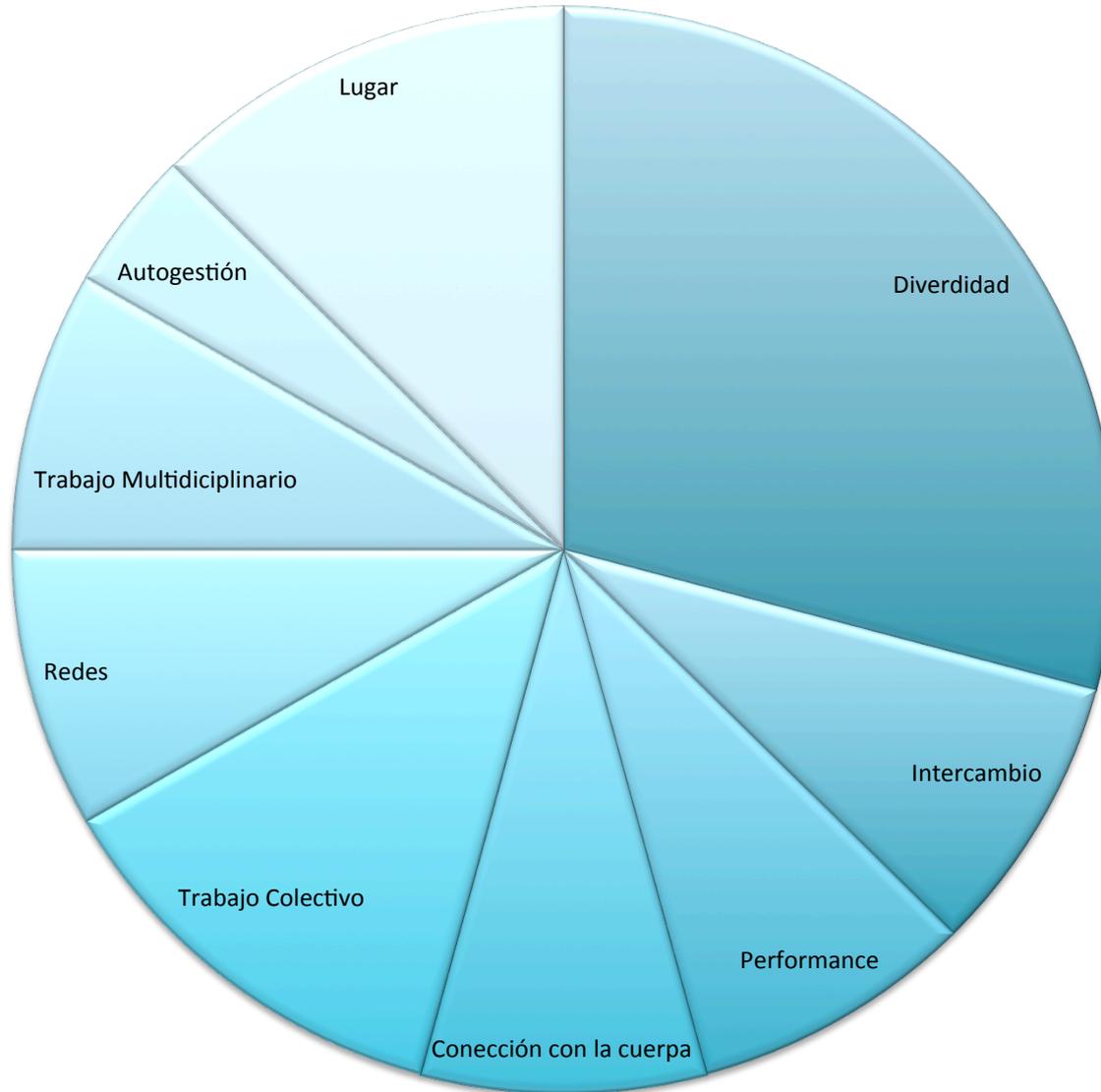
CONCLUSIONES 2016



TALLERES SIGNIFICATIVOS



VALORES DE LA RESIDENCIA



APORTES PARA MEJORAR

